

# Pileczka

Studia o ruchu i melancholii



NR 3492

# Piłeczka

## Studia o ruchu i melancholii

pod redakcją

Wioletty Bojdy i Aleksandra Nawareckiego

Redaktor serii: Historia Literatury Polskiej  
Marek Piechota

Recenzent  
Piotr Wilczek

*Dla Marka, który właśnie...*

## Wstęp

Kiedy patrzymy na najsłynniejsze wyobrażenie Melancholii, na miedzioryt Dürera, widzimy znajdującą się niemal na pierwszym planie, w lewym dolnym rogu, dużą kulę. Rozmaicie pisano o materiale, z którego mogła być wytoczona – może z kamienia, może z drewna. Na pewno jednak ta kula jest ciężka. Spadła z kolan siedzącej postaci i zastygła u jej stóp pośród innych przedmiotów, na które postać owa nie zwraca już uwagi. Przeciwnieństwem tej właśnie nieruchomej i jakby nieuchronnie ciężkiej kuli ma być nasza książka – nie piłką nawet, lecz piłeczką, niedużą, skoczną i wibrującą. Piłeczką w grze, która wymaga od graczy precyzyjnych i szybkich ruchów, nie pozwala na zamyślenie się, na bezczynność, na smutne opuszczenie twarzy.

Jest to prezent dla Marka Bieńczyka od grupy Jego przyjaciół. Są wśród nich uczeni humaniści, pisarze, poeci i tłumacze, a także malarz – osoby rozmaitych profesji, z różnych stron świata pochodzące – nie wszyscy nawet się znają. Łączy ich jednak znajomość z Bieńczykiem i zamiłowanie do Jego twórczości, więc ochoczo przyjęli pomysł napisania dla Niego wspólnego tomu. O tym, że melancholia jest znakiem naszego czasu i jako ludzie ponowocześni skazani jesteśmy na konsekwencje jej doświadczania, przekonywały kolejne prace Bieńczyka. Przekonywały skutecznie, zaś on sam stał się polskim klasykiem melancholii i mistrzem melancholijnego pisania. Kiepska z niego wszakże *figura sedens*. W Jego książkach ruchu czy wręcz – sportu – pojawia się coraz

więcej. Melancholijny podmiot coraz częściej biega, goni, kopie, rzuca, łapie – jakże te i inne ruchy mają się do istnienia zastygającego w czarnym smutku? Połączenie ruchu i melancholii, choć wydaje się sprzeczne z jej emblematami, być może nie jest jednak paradoksem. Skąd więc się wzięło? Czemu służy? I jak to się dzieje, że ciężka kula zmienia się w piłeczkę?

Zastanawiamy się nad tymi kwestiami z poczuciem, że metamorfozy kuli obrazują jakąś zmianę ważną dla nas i dla naszej terażniejszości, a także oczywiście – dla literatury, zmianę trudną jeszcze do uchwycenia. Nazwaliśmy tę książkę studiami dlatego właśnie, że zebrane w niej teksty usiłują zmianę tę opisać, zmierzyć towarzyszące jej napięcie, zdać sprawę z sytuacji, w której różne formy ruchu zyskują nowy sens i nową wartość. Studiowanie jest w takim wypadku nierozłączne z próbowaniem, toteż autorzy chętnie sięgają po poetykę eseju. A ten, jak wiadomo, pozwala na pisanie nie tylko o tym, o czym da się pisać, ale również – o czym pisać musimy. Ta książka, którą otwierają i zamykają wiersze, jest różnorodna pod każdym względem, różnorodna tak bardzo, że wywoływać może recenzencki zawrót głowy. Jednoczy ją wszakże pewna wspólnota estetyczna, a jej najbardziej wyrazistym znakiem jest eseistyczny sznyt.

Jeśli można by powiedzieć, że esej osiąga tu jakiś nowy stan skupienia, to winny tego byłby Autor, dla którego książkę napisano. Eleganckie podkręcanie piłki, raz po raz pojawiające się w tych tekstach, do niego jest bowiem skierowane, to On powinien ją odebrać. Jednakże coś jeszcze zawdzięcza ten tom Bieńczykowi. Jakby mimochodem zwraca na to uwagę jeden z autorów: „[...] przeczytałem kilkaset jego tekstów, myśląc: czy to wypada, ciągle tak sympatycznie pisać, a przy tym być niezwykle sympatycznym?”. Nic to dziwnego powiedzieć o przyjacielu, że jest on człowiekiem sympatycznym, a jednak owo lekkie zawahanie wskazuje na cechę tekstów Bieńczyka, którą warto by kiedyś rozważyć głębiej. Sympatia (jako grecka *sympatheia* i łacińska

*sympathia*), a więc współczucie, współodczuwanie czy współdoznawanie zakorzenione – filozoficznie rzecz biorąc – w uznaniu wewnętrznego związku przenikającego wszelkie żywe byty, nie jest postawą charakterystyczną dla temperamentów saturnicznych. Wprost przeciwnie. (Pamiętamy, jak Susan Sontag pisała *à propos* Waltera Benjamina, że w swym odrętwieniu melancholik nie jest lojalny wobec ludzi, choć pozostaje wierny rzeczom). Cechą Bieńczyka jest natomiast współodczuwająca uważność, nie pomija rzeczy, lecz to ludzie, a zwłaszcza ich twarze i gesty poruszają Go najbardziej. Wie o tym czytelnik *Terminalu*, *Tworek*, *Oczu Dürera*, *Książki twarzy*, bo w nich ujawnia się naturalny związek między wzruszeniem a ruchem.

Dla Marka Bieńczyka trzeba więc było napisać książkę, która jest, jak sądzę, sympatyczna. Zaczynając lekturę, idźmy jednak za spojrzeniem Olgi...

Lecz ona śledziła tylko lot piłki i jej uciekanie w bok, niekiedy całkiem daleko, pod ogrodzenie, i to jej zastyganie, sen na okamgnienie, a później przeczytała książkę-bajkę o chłopcu z piłką, właściwie piłeczką nie wiadomo z czego, może z kauczuku, ze skóry albo z magicznego metalu, lżejszego od powietrza.

Piłeczka była w książce niewielka, trudno ją było sobie wyobrazić, o golfie wówczas jeszcze nigdy nie słyszała, tym bardziej o squashu, ping-pong by się od biedy nadał, lecz celuloid był za lekki i za szybki, jak głupawy, rozlatany na wszystkie strony szcześniak. Więc myślała raczej o krągłych owocach albo o kłębkach wełny, ale nie z wełny. Właściwie to nie była nawet piłka, a kulka, w każdym razie książka ją zauroczyła, piłeczka-kuleczka odbijała się od ziemi, wpadała w dłonie chłopca bohatera i wystarczyło mu w tym czasie pomyśleć, aby się spełniło. Aby spełniło się, o czym się pomarzy.



## Indeks osobowy\*

### A

Achremczyk Stanisława 131  
Adamska Ludmiła (Ludmiłka) 288,  
291, 296  
Adamski Jan (A.) 288, 291–293, 296  
Addison Claire 53  
Allaise Alphone 248, 249  
Allen Woody 187  
Anders Günther 241  
Anderson Philip 188  
Antonioni Michelangelo 17  
Aragon Louis 163  
Auerbach Eric 99  
Auerbach Rachela 64  
Augustyn, św. 185, 278  
Azrylewicz Henryk 56  
Azrylewicz-Sztokman Róża 56

### B

Bachelard Gaston 71, 84–86  
Bacon Francis 73  
Badiou Alain 100  
Bahdaj Adam 29, 32  
Baker Chet 179  
Bal Mieke 27  
Baran Bogdan 236

Barnum Phineas Taylor 196, 200  
Barszczewska Ludwika 60  
Barthes Roland 72, 119, 160, 198  
Basso Eduardo 29, 31, 32  
Baudelaire Charles 22, 115, 116  
Baudry Ksawery 44  
Baumgarten Michael 271  
Baykowski Karol 106, 107  
Bazarnik Katarzyna 248  
Beckett Samuel 87  
Beenhakker Leo 74  
Begey Attilio 103, 106, 110, 111  
Benisławscy (rodzina) 123  
Benjamin Walter 9, 97, 167, 235–238,  
240, 272  
Beria Ławrentij 30, 39  
Berman Izydor 168  
Besson Luc 205  
Białostocka Jolanta, zob. Maurin-  
Białostocka Jolanta  
Biasi Pierre-Marc de 48, 49, 51  
Bieńczyk Marek (Marek, Mareczek)  
7–9, 13, 28, 29, 31, 32, 34, 37, 40,  
71–75, 77, 84, 115, 120, 147, 148,  
160, 173, 175–178, 265, 266, 269,  
299

---

\* Indeks obejmuje nazwiska osób prawdziwych i fikcyjnych.

- Birkenmajer Józef 212  
Blixen Karen 223  
Błoński Jan 84  
Boccaccio Giovanni 174  
Bogdanowska Monika 227  
Bohomolec Franciszek 120  
Bolivar Simon 255  
Boltona Harold 88  
Bona Sforza d'Aragona (królowa) 131  
Bonaparte Napoléon 108  
Bońkowski Wojciech 72  
Borch Karol Jerzy 133, 134, 136  
Borch Michał Jan 133  
Borchowie (rodzina) 123, 133, 134, 136  
Borg Björn 74, 183  
Borges Jorge Luis 254–256  
Bosquet Amélie 48  
Bouilhet Ludwik 46  
Bousquet Joë 84  
Bouquet Carole 144  
Bradbury Ray 214–216  
Brault Jacques 151  
Brod Max 238, 240, 241  
Brown Frederick 44, 45  
Bruce Lee 184  
Brunazzi Anna 103  
Bruneau Jean 46, 47  
Brückner Aleksander 82  
Brzostowski (gospodarz wieszery) 127  
Brzozowski Wawrzyniec 102  
Budziński Ludomir 36  
Bujnicki Alojzy 125  
Bujnicki Kazimierz 124, 125, 127–132  
Bujnicki Tadeusz 258  
Bukowiec Paweł 127  
Burton Richard 187  
Bush (George Herbert Walker, George Walker) 187
- C
- Cage John 248  
Cahill Gary 26  
Calasso Roberto 283  
Calvino Italo 255, 256  
Cameron David 187  
Du Camp Maksym 45  
Canonico Tankred 103, 112  
Cantona Éric 74  
Cantz Hatje 271  
Capote Truman 227, 228  
Castex Pierre Georges 45  
Castro Fidel 182  
Ceni Rogério 32  
Chaplin Charles 187  
Chapman Herbert 39  
Chądzżyńska Zofia 255  
Chéroux Clément 196, 197  
Chéruel Adolf 44  
Chudak Henryk 85  
Cieński Marcin 147  
Ciesielska Marta 55, 58, 59  
Cioran Emil 72, 98, 99  
Clintonowie (Bill i Hilary) 187  
Colet Luiza 47, 50, 52  
Croft Aloysius 88  
Cruise Tom 187  
Cytowska Maria 160  
Czczot Jan 122  
Czerni Krystyna 288
- D
- Dagueneau Didier 141  
Danielewicz Jerzy 97  
Dauksza Olga 117  
Davis Miles 179

Dąbrowscy (małżeństwo) 60, 62  
 Defoe Daniel 213  
 Derrida Jacques 233, 234  
 Dias-Lewandowska Dorota 119, 120,  
 128–132, 134  
 Dickerman Leah 270  
 Diderot Denis 147, 151, 153–156,  
 158  
 Dłużniewski (ojciec Henryka i Julia-  
 na) 129  
 Dmowscy (Katarzyna i Seweryn) 37  
 Dumanowski Jarosław 130, 131  
 Dürer Albrecht 7, 9, 73, 275  
 Dziadek Adam 160

## E

Eco Umberto 249, 250  
 Eibenschütz Anzelm 166  
 Eiland Howard 272  
 Eliade Mircea 207, 209  
 Emerson Ralf Waldo 91  
 Engelking Ryszard 48, 51  
 Erazm z Rotterdamu 160  
 Euklides 142  
 D'Esloña Charles 193, 194

## F

Fajfer Zenon 248  
 Falkowska Maria 55  
 Falska Maria 57, 58, 65  
 Farmer Art 179  
 Feydeau Ernest 48  
 Fiedler Arkady 213  
 Fijałkowski Stanisław 270  
 Flaubert Gustave de 43–54, 311  
 Folongo Teofilo 82  
 La Fontaine Jean de 84  
 Forni Giacinto 106  
 Fragonard Jean-Honoré 73

Franciszek z Asyżu, św. 225  
 Franklin Benjamin 192, 193  
 Fredro Aleksander 186  
 Freud Zygmunt 21, 182, 242–244

## G

Galbraith Iain 231  
 Galińska Marylka (wychowanka Na-  
 szego Domu) 58  
 Galiński (wychowanek Naszego Do-  
 mu) 58  
 Gałczyński Konstanty Ildefons 288  
 Gerszon (wychowanek Domu Sierot)  
 63, 64  
 Ghisalberti Alberto Mario 110  
 Giacometti Alberto 73  
 Gierczyński Zbigniew 160  
 Gierek Edward 253  
 Gloger Zygmunt 120, 123, 128  
 Godlewska Maria 226  
 Godlewski Grzegorz 122  
 Goethe Johann Wolfgang von, 90, 91,  
 229, 231–245, 276, 312  
 Gogol Szmul (wychowanek Domu  
 Sierot) 61  
 Gogh Vincent van 84, 273  
 Goltz Hans 272  
 Gołębiowski Łukasz 121  
 Gombrowicz Witold 173, 174  
 Gourgaud-Dugazon Honoriusz 44  
 Górski Kazimierz 74  
 Grabowski Ambroży 128  
 Grabowski Tadeusz 124, 125  
 Grabska Elżbieta 273  
 Grass Günter 206  
 Grochowiak Stanisław 73, 77, 83,  
 141, 289  
 Gropius Walter 272  
 Gros Frédéric 90, 92

Gwircman Róża 59

## H

Hegel Georg Wilhelm Friedrich 23

Heydel Magda 260

Homer 179

Hemmings David 17, 18

Hanks Tom 186

Hennenbergowie (rodzina) 60

Henry Thierry 22

Hesse Hermann 251

Higgs Peter 188, 189

Hoover Herbert 56, 57, 59, 60

Hopfengart Christine 271

Hopper Edward 73

Huxley Aldous 225–227

## I

Infantino Gianni 137–139, 143–145

Iniesta Andrés 13

Ivanović Branislav 24

Izaak (wychowanek Domu Sierot)  
63

## J

Jałowiecki Antoni 87

James John 115, 116

Janion Maria 71

Janosch (właśc. Horst Eckert) 85

Jarniewicz Jerzy 15

Jarocki Jerzy 288

Jarosz Krzysztof 98

Jaspers Karl Theodor 84

Jefferson Thomas 141

Jennings Michael W. 272

Jezierski (ksiądz) 126

Jogała Elżbieta 169

Johansson Scarlett 187

Joyce James 15, 179, 248

Józef (przyjaciel A. Świrszczyńskiej)  
290, 295

Jung Carl Gustav 21

Juszczak Wiesław 223

## K

Kadłubek Zbigniew 79, 80

Kafka Franz 25, 244, 245, 276

Kandinsky Wassily (Kandyński) 269,  
270

Kania Ireneusz 98

Kaniowska Ewa 90

Kannt Józef 179–181, 163–186, 188–  
190

Kaplan Louis 195–199

Kassil Lew 30–33, 35–38, 42, 311

Kawyn Stefan 207

Kempis Tomasz à 87, 89, 90

Kersten Wolfgang 277

Khan Sharif 183

Kiś Daniel 173

Kirchner Greta 240

Klee Paul 269–278, 312

Kłosiński Krzysztof 160

Kochanowski Jan 82

Koerner Joseph 196

Kołakowski Leszek 173

Konwicky Tadeusz 173, 175

Kopacki Andrzej 236

Korczak Janusz 55–62, 65–67

Kosariew Aleksandr 30

Kosik (pisarz) 173

Kowalczykowa Alina 72

Kowalski Piotr 227

Koźmian Kajetan 207

Kracauer Siegfried 169

Kragen Wanda 166

Krasiński Zygmunt 71, 72

Kreisberg Alina 256

Kristeva Julia 72  
 Krysztofiak Maria 90  
 Krzak Paweł 169  
 Kublaj-Chan 255, 256  
 Kuczok Wojciech 137  
 Kundera Milan 72, 147, 148, 150–  
 155, 158, 160, 173, 175, 265  
 Kurniawan Rudy (własc. Zhen Wang  
 Huang) 141  
 Kutyla Julian 100

## L

Lacis Asja 236  
 Lange Antoni 116  
 Latour Bruno 196  
 La Tour Georges de 223  
 Lechoń Jan (własc. Leszek Serafino-  
 wicz) 250  
 Leder Andrzej 207  
 Leon XIII 107  
 Le Poittevin Alfred 53  
 Lewandowska Dorota, zob. Dias-  
 -Lewandowska Dorota  
 Lewandowski Robert 191  
 Lewin Aleksander 61, 62  
 Libera Antoni 87, 248  
 Lincoln Abraham 196, 199, 200  
 Lincoln Mary 196, 199  
 Linde Samuel Bogumił 83  
 Lipa-Stworek January 187  
 Locke John 192, 193  
 London Jack 210  
 Ludwik XVI 191  
 Luiz David 26

## Ł

Łyszkiewicz Grzegorz 120

## M

Ma Long (mistrz) 142  
 Machiavelli Niccolò 96  
 Macke August 170  
 Magrez Bernard 143–145  
 Majewski Janusz 205  
 Majka Rafał 97  
 Malczewski Antoni 72  
 Malewicz Kazimierz 278  
 Mallarmé Stéphane 248  
 Man Ray (własc. Emmanuel Rud-  
 nitzky) 196  
 Mangolini Silvana 103  
 Manteuffel Gustaw 123, 124  
 Maradona Diego 22, 92  
 Marc Franz 276  
 Marceau Sophie 144  
 Marcinek Roman 130  
 Marietti Emilia 112  
 Markowski Michał Paweł 32  
 Markuza-Bieniecka Biruta 132  
 Marzec Grzegorz 190  
 Matuidi Blaise 26  
 Maurin-Białostocka Jolanta 273, 274  
 May Karol 247, 251, 252, 257, 261,  
 262  
 McGough Roger 18, 19  
 Mesmer Franz Anton 192–194  
 Messi Leo 22, 141  
 Michał (kanclerzyc) 127  
 Micher Wojciech 196  
 Mickiewicz Adam 80, 123, 186, 207  
 Mielżyński Robert 137  
 Mikulski Tadeusz 120  
 Milewicz Bolesław 60  
 Milik Arkadiusz 24  
 Miller Henry 182  
 Miłosz Czesław 173  
 Minasowicz Józef Epifani 82

- Mirandola Franciszek 160  
 Modlińska Aleksandra 121  
 Mojszele (wychowanek Domu Sierot) 63  
 Moilliet Louis 270  
 Moll (uczestnik wieczerzy) 128  
 Mondino Matteo 110  
 Montaigne Michel de 98–102, 160  
 Morawska Hanna 273  
 Morgenstern Soma 163  
 Mortkowicz Jakub 61  
 Mortkowicz Janina 61  
 Morton Frederik (właśc. Mandelbaum Fritz) 261  
 Morton Józef 296  
 Mościcki Paweł 100  
 Motuś (wychowanek Domu Sierot) 63, 64  
 Mozart Amadeusz 151, 225  
 Moździenowski (ksiądz) 127  
 Mrożek Sławomir 173  
 Mumler William 194–198  
 Myśliński Feliks 59
- N**
- Nadal Rafael 23  
 Napoleon I, zob. Bonaparte Napoléon  
 Nawarecki Aleksander 34  
 Niedzielski Lech 95  
 Nietzsche Fryderyk 90  
 Niguez Saul 23  
 Nowak Sebastian 32  
 Nowosielscy Zofia i Jerzy 288
- O**
- Obama Barack 187  
 Odyniec Antoni Edward 122  
 Ogden Emily 192  
 Olejniczak Józef 227  
 Orzelski Świętosław 62  
 Osińska T. 60  
 Osten Manfred 90  
 Ottkowiczka (gospodyni) 79
- Q**
- Queneau Raymond 248
- P**
- Paillard 158, 159  
 Papdiamantis Alexander 174–178  
 Parulski Ryszard 141  
 Patočka Jan 91, 173  
 Patominos 168  
 Paweł, św. 89, 100  
 Perec Georges 102  
 Picasso Pablo 273  
 Pigoń Stanisław 125  
 Piłsudski Józef 60  
 Pindar 96, 97  
 Piotrowiak Miłosz 226, 227  
 Pius IX 110–112  
 Platerowie (rodzina) 123  
 Platerówna Augusta 127  
 Platon 167, 170  
 Płużnik Grigorij 31  
 Podwysocka Maria 57, 65  
 Polo Marco 255  
 Poświatowska Halina 288, 292  
 Pouchet Georges 48  
 Poulet Georges 71, 84  
 Prokopiuk Jerzy 95  
 Prus Bolesław 208, 209  
 Przedpelska-Trzeciakowska Anna 215  
 Przybylski Ryszard 72  
 Puszkin Barbara 58  
 Putin Władimir 187

## R

Rabelais François 48, 185  
 Rabenda Jan Jo 187  
 Read Herbert 276  
 Reagan Ronald 187  
 Rezzori Gregor von (właśc. Gregor d'Arezzo) 173  
 Ricard François 151  
 Richard Jean-Pierre 71  
 Rimbaud Artur 270  
 Rogowicz Waclaw 45, 54  
 Rogowska-Falska Maria, zob. Falska Maria  
 Rola Maria 292  
 Rolland Romain 160  
 Ronell Avital 235, 242–244  
 Roth Joseph 161, 163, 164, 166–170  
 Różewicz Tadeusz (Tadeusz) 288, 289  
 Rywica (wychowanka Domu Sierot) 61

## S

Salwa Piotr 250  
 Samborska-Kukuć Dorota 125  
 San Martín José Francisco de 255  
 Sand George 48  
 Sartre Jean-Paul 44, 49, 50, 53, 85  
 Schiller Fryderyk 95, 96, 102  
 Scholtis August 78  
 Schwarzenegger Arnold 187  
 Sebald W.G. (Winfried Georg) 161, 230, 232, 233, 236, 245  
 Sempe Jean-Jacques 73  
 Sienkiewicz Henryk 175  
 Siwicka Dorota 34, 175  
 Skalińska Ewangelina 117  
 Skibińska-Cieńska Elżbieta 147  
 Sławek Tadeusz 249  
 Sławiński Janusz 206

Słowacki Juliusz 72  
 Sokołowscy (rodzina) 123  
 Spoulding Douglas 215  
 Sprout Calmer 179  
 Sruł (wychowanek Domu Sierot) 63  
 Stalin Józef (właśc. Iosif Wissarionowicz Dżugaszwili) 30  
 Starobiński Jean 71  
 Stendhal (właśc. Marie-Henri Beyle) 170  
 Sterne Laurence 148, 151, 248  
 Stevenson Robert Louis 211, 212  
 Stoberski Zygmunt 29  
 Straszewicz (podkomorzy) 129  
 Stec Rafał 13  
 Stefan (właściciel „Himery”) 149  
 Suárez Luis Alberto 22, 24  
 Suckling James 142  
 Szadurscy (rodzina) 123  
 Szadurska (pani) 131  
 Szekspir William 225, 286  
 Szenwald Lucjan 226–228  
 Szlojme (wychowanek Domu Sierot) 63  
 Szydełko (wychowanek Domu Sierot) 59  
 Szymborska Wisława 257  
 Szymon (wychowanek Domu Sierot) 63  
 Szymutko Stefan 78–80

## Ś

Świerczyński Jan 297  
 Świrko Stanisław 122  
 Świrszczyńska Anna 287–290, 292, 296, 312

## T

Tagore Rabindranath 55

- Tarantino Quentin 25  
 Tatarakiewicz Anna 85  
 Taylor Elizabeth 187  
 Temkin Matylda 57, 65  
 Teofilak Teodor 59  
 Teresa, św. 161, 163  
 Themelly Mario 110  
 Timoszenko Siemion 30  
 Tokarski Jan 81  
 Tołstoj Lew 23  
 Tomaszewski Bohdan 74  
 Tomkowski Jan 211  
 Torga Miguel 175  
 Torres Fernando José 22  
 Towiański Andrzej (Towianski  
   Andrea, Mistrz) 101, 106, 109  
 Tretiak Andrzej 91  
 Trznadel Jacek 198  
 Tudorowie (rodzina) 225  
 Turkowski Tadeusz 133  
 Tyszkiewicz Pius hr. 127, 129
- U**  
 Ulanowska Stefania 132
- W**  
 Walser Robert 235  
 Wajda Andrzej 55, 288  
 Wajntraub Estera 59  
 Wasylewski Stanisław 122, 123  
 Wat Aleksander (właśc. Aleksander  
   Chwat) 166, 187
- Welwuś (wychowanek Domu Sierot)  
   63  
 Wełna Matylda 250  
 Wergiliusz (Wergil) 36, 284, 285  
 Werter Jan 233, 237  
 Węcowski Marek 118, 127  
 Wikliński Mieczysław 59  
 Wilczyńska Stefania 56  
 Wilson Jonathan 37, 40, 42  
 Wiluś (wychowanek Domu Sierot)  
   59  
 Winock Michel 44, 49  
 Witkowska Alina 71  
 Wittlin Jan 166  
 Wolff Charlotta 272  
 Wolańska (pani Wosia) 61, 62  
 Worcell Stanisław 205  
 Woolf Virginia (właśc. Adeline Vir-  
   ginia Woolf) 260  
 Wyborski Paweł 118, 119  
 Wyss Johan David 212
- Z**  
 Zahn Leopold 272  
 Załuski Józef Andrzej 82  
 Zawierucha Tadeusz 161  
 Zieliński Bronisław 227
- Ż**  
 Żabicki Zbigniew 99  
 Żeleński Tadeusz (Boy) 98, 147, 160  
 Żemis Stanisław 57, 65

Opracowała  
*Wioletta Bojda*



## Spis treści

Wstęp (Dorota Siwicka) / 7

### Piłeczka

Grzegorz Olszański: Gran Derbi / 13

Jerzy Jarniewicz: *Sans voir* albo trzy piłeczki dla Marka / 15

Marek Zaleski: A jednak / 21

Krzysztof Uniłowski: Bramkarz gra dla drużyny. O powieści Lwa  
Kassila / 29

Tomasz Swoboda: Noga Flauberta. Przyczynek do roli piłki nożnej w życiu  
i twórczości pisarza / 43

Jacek Leociak: Co się stało z piłką? / 55

### Studia...

Aleksander Nawarecki: Piłeczka, kluseczka, makaron / 71

Tadeusz Sławek: Chodzenie to nie jest sport. Kilka spostrzeżeń o grze  
(niekoniecznie w piłkę) / 87

Mikołaj Sokołowski: Katolicy melancholicy: Tancredi Canonico / 103

...O...

- Tadeusz Pióro: Urodzinowy upominek dla Marka / 115  
Teresa Rączka-Jeziorska: Toast, czyli o smakowaniu wina w dawnych  
    Inflantach Polskich / 117  
Wojciech Bońkowski: Utracona cześć Chasse-Spleen / 137  
Ireneusz Gielata: Lektje w stanie zamroczenia – o picciu wina „z” i „bez  
    przecinka” / 147  
Małgorzata Łukasiewicz: Pisane na paryskim piasku / 161

...ruchu...

- Lakis Proguidis: Sonia wodzi rej (przekład: *Adam Dziadek*) / 173  
Grzegorz Marzec: Parę słów o yaduisrze / 179  
Katarzyna Czczot: Kiks / 191  
Andrzej Kotliński: Ucieczka przez kuchnię / 203  
Grzegorz Jankowicz: Widmo Goethego / 229  
Ryszard Koziółek: Uwagi o *Niepowstałym dzienniku nieodbytej  
    podróży* / 247

...i melancholii

- Milan Kundera: Idylla, córka grozy. Marek Bieńczyk: *Tworki* (przekład:  
    *Marek Bieńczyk*) / 265  
Michał Paweł Markowski: Sztuka nie oddaje Widzialnego. O jednym zdaniu  
    Paula Klee / 269  
Jacek Gutorow: Wspomnienie półprywatne / 281  
Wioletta Bojda: Kilka chwil Anny Świrszczyńskiej / 287  
Marian Kisiel: Poemat dla Marka Bieńczyka / 299  
  
Indeks osobowy (oprac. *Wioletta Bojda*) / 305

Na okładce wykorzystano obrazy autorstwa Adama Patrzyka

Redakcja *Katarzyna Więckowska*

Projekt okładki i stron działowych *Zenon Dyrzka*

Redakcja techniczna *Andrzej Pleśniar*

Korekta *Wioletta Bojda*

Łamanie *Edward Wilk*

Copyright © 2016 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

Copyright © 2016 by IBL PAN

**ISSN 0208-6336**

**ISBN 978-83-226-3037-2**

(wersja drukowana)

**ISBN 978-83-226-3038-9**

(wersja elektroniczna)

Wydawca

**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**

**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**

[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)

e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)



---

Wydanie I. Ark. druk. 19,75. Ark. wyd. 16,5.

Papier Sora Mat Plus 90 g/m<sup>2</sup>, vol. 1.2

Cena 24 zł (+ VAT)

---

Druk i oprawa

„TOTEM.COM.PL Sp. z o.o.” Sp.K.

ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław